

**AU VIEUX DULUTH®**  
 450 653-8919  
 267, boul. Sir Wilfrid-Laurier  
 auvieuxduluth.com/livraison

*Les Langoustines sont de retour!*  
 En repas à **1895\$** AVANT TAXES  
 Ajoutez-en 4 extra à tout plat principal pour **595\$** AVANT TAXES

**Salle à manger ouverte**  
**OUVERT 7 JOURS sur 7**

SKIP LIVRAISON POUR EMPORTER

1221009605-300621

**JUSTE DU SAVOIR FAIRE!**  
**450 653-6000**  
 remaxactif.com AGENCE IMMOBILIÈRE  
 1592, rue Montarville, Saint-Bruno

RE/MAX

1221008971-130121

**LES VERSANTS**  
 www.versants.com  
 Le mercredi 28 juillet 2021  
 Vol. 21 #31 | 20 pages

**20 ANS**  
 2000-2020

**ENTENDEZ-VOUS BIEN ?**  
 Pour le vérifier, venez consulter  
 Louise Cloutier, audioprothésiste

**Alyn Simard**  
 50 ans d'expérience  
 AUDIOPROTHÉSISTES

**SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**  
 50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213  
 450.482-3555  
 Nouvelle Clinique: SAINT-MATHIEU-DE-BELCEIL

alynsimardaudio.com

1221008366-150721

**Projets de PPCMOI à Saint-Basile-le-Grand**

**LA CONTESTATION S'ORGANISE**

Page 3

(Photo : Gabriel Provost)

**Comptoir ou livraison.**

**SAINT-BASILE-LE-GRAND**  
 365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier | **450 653.7373**

**SAINT-LAMBERT**  
 1380, rue Victoria | **450 672.8000**

La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud à la suite de la réalisation d'un sondage populaire !!!

Miss Italia

1221007926-080420

**À tous nos lecteurs**

Il n'y aura pas d'édition papier le 4 août.  
 Rendez-vous sur **versants.com**  
 pour toutes vos nouvelles!

**BONNES VACANCES!**

**ROXANNE JODOIN**  
 courtier immobilier résidentiel  
 www.roxannejodoin.com  
**C 514 999.7931**  
 rjodoin@royalpage.ca

**ROYAL LEPAGE CLUB DES DIX 2020**  
 INDIVIDUEL QUÉBEC

**PRIX DIAMANT ROUGE 2020**

**2020 CLUB DES ÉLITES**  
 PALMARES DU MEILLEUR AGENT INDIVIDUEL

**ROYAL LEPAGE PRIVILÈGE**

Agence immobilière franchisée et autonome

1221009062-240221

À tous nos lecteurs  
et annonceurs,

**BONNES  
VACANCES!**

IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION  
LE MERCREDI 4 AOÛT

**Nos bureaux seront fermés  
du 20 juillet au 3 août  
inclusivement**



Nous vous souhaitons  
un magnifique été,  
en toute sécurité!

**LES  
VERSANTS**  
www.versants.com

versants.com   
450.441.5300

Projets PPCMOI en série

# Profiter de la pandémie

Les démarches sont complexifiées en temps de pandémie pour réussir à faire passer une demande de référendum au chapitre municipal, chose que certaines villes peuvent utiliser à leur avantage pour amorcer des projets.

Un texte de Gabriel Provost  
gprovost@versants.com

Afin d'être plus efficaces dans la contestation de projets vis-à-vis des promoteurs et de la Municipalité de Saint-Basile, des citoyens ont choisi de se regrouper pour agir.

Parmi ces citoyens, on retrouve notamment Olivier Cameron-Chévrier, qui a tenté d'organiser le référendum contre le projet de 830 logements Saint-Basile-sur-le-Parc. Le résidant a réussi à obtenir le nombre suffisant de signataires pour que la démarche en arrive à un référendum.

Toutefois, certaines signatures ont été refusées par la Municipalité. « On a eu 103 signatures acceptées et il en fallait 107. » Comme un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) est un projet préapprouvé par les municipalités, il n'y aura pas de référendum et le projet de logements qui prendra place à l'endroit du magasin Maison Ethier, avec ses nombreuses dérogations au plan d'urbanisme de la Ville, se réalisera.

## PIÈCES D'IDENTITÉ REQUISES

Parmi les aspects qui font que plusieurs hésitent à participer à la démarche, il y a le fait qu'une signature n'est acceptée que si une preuve d'identité est fournie aux organisateurs. Or, plusieurs personnes craindraient de se faire voler leur identité à cause de cette démarche.

En temps normal, les signatures dans le cadre d'un registre pour un PPCMOI se font en une journée, durant laquelle les citoyens ont l'occasion de se rendre à la mairie afin de s'enregistrer. C'est également à ce moment qu'une pièce d'identité est montrée pour valider que



La construction de trois blocs de jumelés dans la cour du 70 rue Champagne à Saint-Basile-le-Grand fait partie des trois projets PPCMOI qui ont été mis de l'avant par la Municipalité dans les derniers mois. (Photo: Gabriel Provost)

« [La Ville] donne les informations minimales aux citoyens et c'est à nous d'aller nous renseigner, d'aller chercher des signatures, d'encourager les gens à s'enregistrer. » - Alejandro Maupomé

le nom du signataire paraît sur la liste électorale.

## TRAVAIL D'ÉQUIPE

Pour le projet du 70, rue Champagne, l'aide de M. Cameron-Chévrier pourrait justement éviter que les démarches ne tombent à l'eau après plusieurs efforts pour que les choses se concrétisent. C'est qu'au lieu des 107 personnes requises pour que se tienne un référendum, c'est plutôt 53 personnes qui seront nécessaires pour que le projet soit soumis à un vote référendaire.

Comme la dernière séance du conseil municipal de Saint-Basile se tenait en personne, M. Cameron-Chévrier a

remarqué qu'un autre citoyen, Alejandro Maupomé, désirait également faire une démarche semblable pour le projet situé derrière sa résidence. « J'ai décidé d'aller le voir et de l'aider en lui donnant les versions approuvées par la Ville des formulaires nécessaires à la demande », dit M. Cameron-Chévrier.

M. Maupomé a donc modifié quelques détails pour que le document aborde le PPCMOI du 70, rue Champagne, et le tour était joué. « Ça peut parfois prendre une journée entière pour faire approuver un document comme celui-là. Donc, on gagne du temps en ayant celui-ci qui est déjà approuvé par la Ville. »

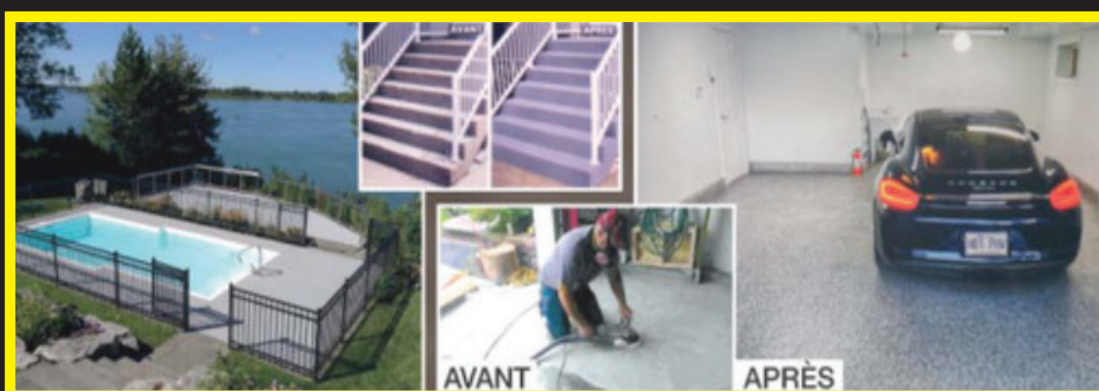
Mais malgré le nombre moins élevé de signataires demandé pour ce registre, Alejandro Maupomé craint de ne pas pouvoir atteindre la totalité des signatures requises. « Récueillir 53 signatures à deux semaines des vacances de la construction, c'est pas évident », dit-il.

Selon M. Maupomé, « la façon dont la Ville procède, ici, c'est qu'elle donne les informations minimales aux citoyens et c'est à nous d'aller nous renseigner, d'aller chercher des signatures, d'encourager les gens à s'enregistrer. Ça devrait peut-être être plus partagé. Peut-être que le développeur devrait aller voir si la population veut vraiment ce projet-là. »

## Question aux lecteurs

Que pensez-vous des PPCMOI par les villes?  
versants.com

**RECONSTRUCTION  
ET RÉPARATION  
DE BÉTON  
EN TOUS  
GENRES  
ET PLANCHERS  
D'ÉPOXY**



**ACRYLIQUE ET BÉTON MULTICOULEUR**

Balcons, dalles de spa, marches, trottoir en béton et en pierre, fondations, fissures en tous genres

RBQ : 5653-8036-01

**ESTIMATION  
GRATUITE**

• CIMENTIER  
APPLICATEUR  
• COMMERCIAL  
& RÉSIDENTIEL

**514 506-1721**  
nicoleandre25@videotron.ca

École internationale Courtland Park

# Les projets prennent vie



Le directeur François Couture a fait installer une ruche d'abeilles sur le toit de l'école au printemps 2020. (Photo : archives)

**Les élèves de l'école internationale Courtland Park ont profité cette année de classes extérieures. Un projet instauré par le directeur, François Couture.**

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Le coût de cette classe verte double de l'école internationale Courtland Park s'est élevé à près de 20 000 \$. Un projet qui a été financé par l'obtention de soutiens financiers de la part du gouvernement, de Desjardins et d'un donateur anonyme.

Les travaux de ce que le directeur appelle d'« outdoor learning space » (traduction : espace extérieur d'apprentissage) ont été mis en branle en décembre dernier. Ce qui a permis aux 260 jeunes de l'école d'en profiter tôt dans l'année 2020-2021.

Sous les arbres, les classes extérieures sont aménagées de bancs avec dossier, de tables, de bancs sans dossier et d'espaces au sol, et ce, afin d'adapter les positions de travail. On parle d'aménagement flexible. Un concept que l'école De Montarville et le Collège Trinité, à Saint-Bruno, ont déjà expérimenté, dans les classes et dehors. « Le mobilier s'harmonise avec un environnement naturel. Étudier entourés d'arbres, c'est inspirant et c'est bon pour tout le monde », mentionne, ravi, le directeur de Courtland Park, François Couture.

Selon lui, il y a moyen de modifier la façon d'offrir l'enseignement. Il s'inspire beaucoup du Royaume-Uni et du concept *forest school*. « Les enfants apprennent mieux dehors et à l'air libre. Dans une classe, un jeune près de la fenêtre et à la lumière naturelle apprend mieux que celui qui est assis au fond du local », explique celui qui a suivi des études en biotechnologie.

Les bénéfices sont nombreux : diminution de la sédentarité, augmentation de

la motivation, meilleure concentration... Pour François Couture, le concept de classe verte permet de maximiser l'apprentissage et de sortir des sentiers battus. Les deux zones sont séparées par un jeu d'échecs géant, des pièces en plastique et des tuiles de couleurs. « Un projet qui a emballé les parents!, lance François Couture. Tous les élèves en ont profité, même en hiver. Les consignes contre la COVID les encourageaient à aller à l'extérieur. D'ailleurs, plusieurs d'entre eux étaient bien heureux d'apprendre dehors. »

« Étudier entourés d'arbres, c'est inspirant et c'est bon pour tout le monde. »  
- François Couture

M. Couture souhaite mettre en place d'autres de ses idées au cours des prochains mois. Par exemple, un potager urbain devrait voir le jour au cours de l'année 2021-2022. « Je me mets *en mode* subvention dès cet automne pour commencer à construire en mai 2022, dit le principal intéressé. Je veux également monter un projet de jardin de maternelle incluant le jardinage urbain! »

Rappelons qu'une ruche d'abeilles a été installée sur le toit de l'école au printemps 2020. Une initiative qui a permis de distribuer quelque 130 pots de miel dans la communauté montarvilloise.

## Question aux lecteurs

Que pensez-vous des projets du directeur François Couture?  
[versants.com](http://versants.com)

# MAINTENANT OUVERT



**BOULANGERIE**  
**Pains, miches & gourmandises**

Bagels • Croissants • Muffins

Variété et fraîcheur  
au goût du jour!

## Heures d'ouverture

- Mercredi au samedi : 7h. à 18h.
- Dimanche : 8h. à 16h.
- Lundi et mardi : Fermé

183, boul. Sir-Wilfrid-Laurier,  
Saint-Basile-le-Grand,  
450 653-2828

École d'éducation internationale de McMasterville

# La retraite de Raymond Bédard

Après 40 ans dans l'enseignement, Raymond Bédard tire sa révérence. Le professeur d'histoire à l'École d'éducation internationale de McMasterville a pris sa retraite le 30 juin.

Un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Une retraite que la pandémie aura anticipée d'une année, au grand regret de l'enseignant de Saint-Bruno-de-Montarville. Raymond Bédard enseignait l'histoire en 4<sup>e</sup> secondaire.

## PLUS DE 40 ANS D'ENSEIGNEMENT

« C'est rare qu'un professeur du secondaire enseigne pendant 40 ans. Ça demeure honorable », reconnaît Raymond Bédard, qui a eu à s'adapter à l'enseignement à distance et hybride au cours des derniers mois. « Ce n'est pas normal que des élèves de 15 ans passent une journée complète à l'ordinateur. Même pour les adultes, ce n'est pas recommandé. Ce ne sont pas des conditions idéales pour l'enseignement. »

« C'est toute ma vie depuis 40 ans. C'est difficile; je sais que je vais m'ennuyer, surtout en septembre prochain, à la rentrée. »  
- Raymond Bédard

Sans projet, sans activité spéciale, sans voyage organisé pendant plus d'un an, Raymond Bédard ne ressentait plus le même plaisir à enseigner. Homme de projets et musicien au sein de l'orchestre Harmonie Mont-Bruno, M. Bédard était reconnu notamment pour prendre part à des voyages internationaux avec ses étudiants.

À Cuba pour des expériences musicales, à New York et à Washington pour des visites sur des lieux historiques... La



Après 40 ans d'enseignement, Raymond Bédard prend sa retraite. (Photo : courtoisie)

pandémie a mis un terme à tous ces périples.

## PERTE DE MOTIVATION

À l'École d'éducation internationale, le professeur mettait sur pied des expositions, entre autres sur Anne Frank. Ces voyages et ces événements permettaient aux élèves de voir leur professeur à des moments différents de l'enseigne-

ment. « La motivation n'était plus la même, dira-t-il en entrevue avec *Les Versants*, évoquant une situation démotivante. Ce n'était plus stimulant. »

Quand on lui demande si ce fut une décision difficile, le Montarvillois admet que c'est le cas. « J'adore enseigner l'histoire! Communiquer ma passion! Stimuler l'intérêt des jeunes! C'est toute

ma vie depuis 40 ans. C'est difficile; je sais que je vais m'ennuyer, surtout en septembre prochain, à la rentrée. »

Rappelons qu'en décembre 2011, Raymond Bédard recevait le Prix du Gouverneur général dans le domaine de l'enseignement pour son projet *Objets d'histoire*. Un concept qui consistait à inviter les élèves à chercher dans leur environnement immédiat une dizaine d'objets fabriqués avant 1960. Puis ensuite sélectionner un seul objet « pour en faire une analyse technique et historique sous la forme d'un essai, dont le problème consiste à chercher en quoi cet objet est le reflet de son époque ».

## SES DÉBUTS

Raymond Bédard a amorcé sa carrière avec un premier contrat à temps plein, en janvier 1981, à l'école secondaire De Mortagne. À cette époque, il n'avait pas encore terminé ses cours de pédagogie à l'université. Raymond Bédard s'est alors impliqué dans la mise en place du sport-études, qui n'existait pas encore. « J'ai embarqué dans cette aventure du sport-études pendant dix ans! », souligne-t-il fièrement.

Dans les années 90, il collabore avec d'autres auteurs au manuel d'histoire *Le Québec : héritages et projets*. Un bouquin qui a connu un certain succès. Pour le principal intéressé, c'est une autre réalisation dont il est fier.

Raymond Bédard a toujours enseigné l'histoire, mais aussi, à certains moments de sa carrière, la géographie, l'économie et la morale.

Malgré la retraite, il restera en contact avec le monde de l'enseignement à titre de président de la Société des professeurs d'histoire du Québec, qui publie *Traces* et organise le congrès annuel des enseignants d'histoire.

## Question aux lecteurs

Avez-vous connu Raymond Bédard, l'enseignant? Si oui, quels souvenirs conservez-vous de ce prof? [www.versants.com](http://www.versants.com)

**LES VERSANTS**  
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.  
1488, rue Montarville J3V 3T5  
450 441-5300 www.versants.com

**Éditeur**  
Philippe Clair  
pclair@versants.com

**Adjointe administrative**  
Michèle Caya  
mcaya@versants.com

**Directeur de l'information**  
Frédéric Khalkhal  
fkalkhal@versants.com

**Journalistes**  
Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com  
Chloé-Anne Touma  
(Initiative de journalisme local)  
Gabriel Provost  
gprovost@versants.com  
Jean-Christophe Noël

**Réviseur - Correcteur**  
Charles DuBois

**Coordonnatrice ventes et solutions médias**  
Carole Bouvier  
ventes@versants.com

**Ventes et solutions médias**  
Sylvie Croze  
scroze@versants.com  
Serge Cordeau  
scordeau@versants.com

**Infographistes**  
Denis Kiopini  
Christine Burke

**Imprimerie**  
Transcontinental

**Distribution**  
Publi-Sac

19 418 exemplaires

RÉSEAU SÉLECT

Initiative de journalisme local | Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Suivez-nous sur [facebook.com/VersantsMontBruno](https://www.facebook.com/VersantsMontBruno)

F Ö R E N A

C I T É T H E R M A L E

# VOYAGEZ À LA FRONTIÈRE DES EAUX.

## D É C O U V R E Z F Ö R E N A C I T É T H E R M A L E

Situé au pied du Mont Saint-Bruno, Förena Cité thermale vous fait découvrir les bienfaits de la thermothérapie à travers ses bassins, saunas, bain vapeur et aires de détente inspirés de l'Islande, l'Allemagne et la Russie.

- T H E R M O T H É R A P I E
- S O I N S E S T H É T I Q U E S
- M A S S O T H É R A P I E
- E X P É R I E N C E C U L I N A I R E

Pour en savoir plus,  
visitez [forena.ca](http://forena.ca)



250 rang des Vingt-Cinq Est  
Saint-Bruno-de-Montarville, QC, J3V 0G6

1-844-985-2500  
FORENA.CA

## La Société d'histoire de Montarville a perdu l'une de ses membres fondatrices

C'est avec beaucoup de regrets que nous avons appris le décès de madame Huguette Hotte, survenu le 19 juin dernier.

En 1980-81, madame Hotte a été engagée dans la fondation d'une société d'histoire à Saint-Bruno-de-Montarville. Membre du tout premier conseil d'administration de la Société d'histoire de Montarville, elle a joué le rôle de relationniste pour ensuite occuper le poste de secrétaire, de 1983

à 1987, et de nouveau de 2001 à 2004. Entre-temps, elle a été vice-présidente de 1993 à 1995. Cette année-là, elle a accepté le poste de présidente jusqu'en 2000. Elle a quitté le conseil d'administration en 2006 après plus de vingt ans d'implication à notre société d'histoire.

Elle a contribué également de façon importante aux publications « Fragments d'histoire » et « Circuit patrimonial montarvillois ». Elle s'est

intéressée plus particulièrement à l'histoire de nos écoles et des communautés religieuses qui y ont enseigné.

Pour cette participation soutenue et cette collaboration remarquable, la Société lui avait décerné le titre de « membre honoraire ».

La Société d'histoire de Montarville désire transmettre ses sincères

condoléances à monsieur Georges Hotte et à sa famille.

Nous nous souviendrons d'une femme impliquée, dévouée et généreuse.

**Bernard Guilbert**

**Président de la Société d'histoire de Montarville**

## À tous les candidats et toutes les candidates

À tous les candidats et candidates des différents partis municipaux.

À l'approche des élections municipales de Saint-Bruno, les citoyens opposés aux crématoriums adjacents aux résidences et aux habitations, le COCARH, vous demandent de prendre position publiquement sur un projet controversé dans le district 8. Il s'agit

d'un important complexe funéraire régional situé sur un terrain trop petit, zoné commerce de voisinage et à moins de 25 mètres des premières maisons. Plusieurs citoyens sont très inquiets devant l'ampleur de ce projet, l'achalandage important que ce commerce régional impliquera, la proximité avec les résidences de même que les émanations toxiques qui

s'échapperont en permanence des deux cheminées du crématorium. Votre position est très importante et vous devez la faire connaître concrètement et clairement aux citoyens. Pour plusieurs, c'est même devenu un enjeu crucial pour le parti qu'ils auront à choisir.

**Janine Rioux, Francine Forest, appuyées par d'autres citoyens réfractaires à ce projet et déterminés plus que jamais à le contrer.**

## Vigilance accrue, crise imminente

Avec l'infestation actuelle de la chenille spongieuse, les houpiers de nos arbres n'ont jamais paru aussi faméliques. Il faut faire une randonnée dans les sentiers de notre parc national pour constater le désastre. Les seuls couloirs d'ombre nous offrant un répit fraîcheur durant les canicules ont disparu. Nos feuillus et nos conifères ne pourront plus assurer cet été une humidité suffisante à nos sols. Les risques d'une déflagration sont réels. Il suffit que la sécheresse qui sévit depuis le début du printemps se poursuive durant l'été pour qu'une étincelle transforme notre montagne en brasier. Les autorités des trois villes riveraines du parc national sont-elles préparées? Imaginez qu'à la faveur d'un orage électrique, la foudre se jette sur un arbre près du lac des Bouleaux aux petites heures de la nuit pour que ce joyau écologique se transforme en une boîte d'allumettes de neuf kilomètres carrés. Est-ce que la Sépaq sera vigilante 24 h sur 24? Pourtant, il le faudrait...

**Michel Desgagné**

## LE CLIC DE LA SEMAINE



**Ce dahlia géant produit de superbes fleurs! (Photo : Les Versants)**

**FAITES-NOUS  
PARVENIR  
VOS PHOTOS À  
REDACTION@VERSANTS.COM**

*(Les photos publiées  
peuvent être réutilisées  
pour illustrer des articles  
de nos publications)*

Piscine de l'école secondaire du Mont-Bruno

# Pas de baignade à l'automne 2021

La piscine de l'école secondaire du Mont-Bruno étant fermée pour des travaux, les Montarillois devront se rendre à Sainte-Julie ou à Boucherville afin de pouvoir profiter des activités de baignade à l'automne 2021.

Un texte de Gabriel Provost  
gprovost@versants.com

Les citoyens de Saint-Bruno pourront profiter des cours d'aquaforme, de natation et plus encore au Complexe aquatique Laurie-Eve-Cormier (Boucherville) ou au Centre de la culture et du sport (Sainte-Julie).

Les détails entourant les inscriptions seront donnés au plus tard le 23 juillet prochain. Les citoyens devront cependant procéder à leur inscription directement à partir des plateformes des deux municipalités, Sainte-Julie et Boucherville.

Le Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP) a indiqué au journal *Les Versants* que les travaux, qui ont commencé au début juin, visent à effectuer la « réfection et la réparation (colmatage des fissures) de la plage et du bassin et à remplacer la céramique, [en plus de] remplacer le système de filtration ». Le coût de ces travaux est



La piscine de l'école secondaire du Mont-Bruno étant fermée depuis le début juin pour rénovations, la Ville propose aux citoyens d'aller à ses piscines extérieures ou aux piscines de Boucherville et Sainte-Julie. (Photo : archives)

évalué à 1 million de dollars et l'ensemble des opérations devrait être terminé le 30 novembre prochain.

En ce qui a trait aux cours de natation que suivent normalement les élèves de l'école secondaire, la porte-parole du CSSP, Lyne Arcand, a indiqué au journal qu'ils seront remplacés par « des cours

à l'extérieur » et que les étudiants « bénéficieront d'un plateau sportif temporaire aménagé dans l'école (dojo) en remplacement des cours de natation pour l'automne ».

**AVISÉS UN MOIS ET DEMI PLUS TARD**  
Alors que les travaux ont été mis en branle au début du mois de juin, les

informations liées à la fermeture de la piscine ne semblaient pas être divulguées sur le site de la Ville.

Questionnée à propos du moment où les citoyens ont été avisés de la fermeture de la piscine publique intérieure de la municipalité, la responsable des communications de Saint-Bruno, Suzanne LeBlanc, a répondu que les informations ont été transmises « le 14 juillet par voie de communiqué et sur le site de la Ville, et sur Facebook le 16 juillet ».

## COMPLEXE AQUATIQUE SUR LA GLACE

C'est entre autres pour éviter que les Montarillois aient à se déplacer dans d'autres villes pour se baigner que la création d'un complexe aquatique dans la ville avait été annoncée. À ce sujet, Mme LeBlanc indique que « le site devant accueillir le Complexe aquatique et récréatif n'a pas été déterminé par le conseil municipal et il est trop hâtif à ce moment-ci de commenter davantage concernant les discussions avec le CSSP ». Saint-Bruno a toutefois intégré ce projet dans son Programme triennal d'immobilisations, adopté lors de la séance extraordinaire du 6 juillet dernier.

**Pour**  
**nager**  
**cet automne**

**Les activités aquatiques seront offertes à Sainte-Julie et Boucherville, en raison de travaux à la piscine de l'école secondaire du Mont-Bruno.**

Modalités d'inscription et programmation :  
**stbruno.ca**



**Vous avez des  
comportements  
violents envers  
votre partenaire ?**

**Demandez de l'aide.**

**[Québec.ca/ressourceshommes](https://quebec.ca/ressourceshommes)**

Si vous avez de la difficulté à contrôler votre agressivité, votre colère ou vos émotions dans votre relation de couple, plusieurs ressources sont disponibles pour vous aider.

Consultez **Québec.ca/ressourceshommes** pour connaître les organismes d'aide qui offrent des services de soutien, d'entraide ou des traitements destinés aux hommes qui vivent des situations difficiles, ayant des comportements violents, qui sont auteurs d'agressions sexuelles ou ayant été abusés sexuellement durant leur enfance.

Ces organismes sont là pour vous aider.

La violence faite aux femmes,  
**ça s'arrête maintenant.**

## Que faire si vous êtes victime de violence conjugale ?

Si vous avez besoin d'une aide immédiate, contactez le 911.

Si vous avez besoin de soutien, d'écoute ou de conseils concernant les démarches à suivre, contactez SOS violence conjugale au **1 800 363-9010**.

Cette ligne d'écoute est confidentielle, bilingue et en fonction 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Les intervenantes sont là pour vous écouter, vous rassurer et répondre à toutes vos questions. Ce sont aussi elles qui pourront vous aider à trouver une maison d'hébergement temporaire pour vos enfants et vous.

**Québec.ca/violenceconjugale**

Québec 

Jane Millette

# Une danseuse sans complexes

Jane Millette est une jeune amputée habitant à Sainte-Julie. Soutenue par l'Association des Amputés de guerre depuis de nombreuses années, elle exprime aujourd'hui sa reconnaissance envers cet organisme.

Cette année marque le 75<sup>e</sup> anniversaire du Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre, et Jane Millette, une jeune Julievilloise, tenait à souligner sa reconnaissance envers ce service, qui permet de financer les nombreux programmes de l'organisme dont elle fait partie.

Jane, âgée de 19 ans, a une amputation congénitale aux mains. À l'âge de neuf mois, elle a été inscrite au Programme pour enfants amputés (les Vainqueurs) de l'Association des Amputés de guerre, qui offre à ses adhérents de l'aide financière ainsi que du soutien moral. Cela lui permet de participer à des séminaires régionaux où les Vainqueurs et leurs parents peuvent se renseigner sur les plus récentes innovations en matière de membres artificiels et d'aides techniques, apprendre à composer avec les taquineries et l'intimidation ainsi qu'échanger avec d'autres personnes amputées.

## PROFESSION, DANSEUSE

Pour Jane, le 75<sup>e</sup> anniversaire est le moment idéal pour exprimer sa reconnaissance envers l'Association, mais surtout envers tous ceux qui soutiennent cet organisme. « Tout jeune, j'ai été inscrite au Programme les Vainqueurs et j'ai eu la chance de rencontrer d'autres personnes amputées, ce qui m'a fait réaliser que je n'étais pas la seule à vivre avec une différence. Mon amputation aux mains est un magnifique défi, selon moi. Cette différence me permet de développer ma créativité, ma débrouillardise et ma capacité d'adaptation. Mon amputation ne définit pas qui je suis, mais elle me rend unique. Aujourd'hui, je poursuis en toute confiance ma passion pour la danse, et cette passion se transforme peu à peu en carrière professionnelle », confie-t-elle. « Je tiens à remercier les gens qui appuient l'Association. C'est grâce à eux que les personnes amputées comme



Jane, enfant et aujourd'hui. (Photos : courtoisie)

« Mon amputation aux mains est un magnifique défi, selon moi. Cette différence me permet de développer ma créativité, ma débrouillardise et ma capacité d'adaptation. »  
- Jane Millette

moi peuvent bénéficier d'autant d'aide de l'organisme. »

## PLAQUES PORTE-CLÉS

Le Service des plaques porte-clés a été créé en 1946 afin que les vétérans amputés qui revenaient au pays puissent non seulement travailler à des salaires compétitifs, mais aussi fournir un service utile à la population. Les fonds générés permettaient ainsi de financer les divers programmes de l'Association. Le Service des plaques porte-clés continue aujourd'hui à fournir de l'emploi à des personnes amputées ou ayant d'autres handicaps. Depuis sa création, il a retourné plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires.

C'est maintenant au tour de Jane d'offrir son soutien aux plus jeunes amputés et à leurs parents. Grâce à son attitude positive et à sa grande détermination, elle est un modèle pour eux et elle perpétue la tradition de l'Association : « les amputés s'entraident ».



L'Association des Amputés de guerre ne reçoit aucune subvention gouvernementale. Ses programmes existent grâce à l'appui du public envers le Service des plaques porte-clés. Pour plus d'information, visitez le site [amputesdeguerre.ca](http://amputesdeguerre.ca) ou composez le 514 398-0759. (Source : Association des Amputés de guerre)

## Question aux lecteurs

Comment l'Association des Amputés de guerre vous a-t-elle aidé dans votre handicap?  
[versants.com](http://versants.com)

## Nouvel organisme

Nous avons besoin de votre soutien pour ouvrir la première maison de thérapie pour survivantes d'agressions ou de violences à caractère sexuel au Québec.

Plan de commandites et de philanthropie disponible sur notre site Internet.

[www.grandeoursemonteregie.org](http://www.grandeoursemonteregie.org)



Facebook: @GrandeOurseMonteregie  
Instagram: @GrandeOurseMonteregie

1221 001 385-240221

# SOS

# VIOLENCE CONJUGALE

SERVICES CONFIDENTIELS,  
ANONYMES ET GRATUITS

1.800.363.9010

24 HEURES SUR 24  
7 JOURS SUR 7  
DANS L'ENSEMBLE DU QUÉBEC

438.601.1211 (TEXTO)  
[sosviolenceconjugale.ca](http://sosviolenceconjugale.ca)

1221001 937-050521

**JAZZ  
ST-BRUNO**  
RÉSIDENTE PRIVÉE POUR RETRAITÉS

LA LIBERTÉ DE CHOISIR  
LA VIE QUE VOUS  
DÉSIREZ AU JOUR  
LE JOUR

FAITES  
VITE!  
DÉJÀ PLUS  
DE 70 %  
LOUÉ



DIFFÉRENTS MODÈLES  
DE 3 ½ DISPONIBLES

À partir de 1662 \$\*/mois\*

**INCLUANT**

- 6 électroménagers • Chauffage, électricité et climatisation • Téléphonie avec interurbains Canada/É-U, câble et Internet • Espace de rangement
- Multitude de loisirs et activités

\*Après le calcul du crédit d'impôt, certaines conditions s'appliquent.



POUR UNE VISITE EN TOUTE SÉCURITÉ, NOUS VOUS RECEVONS SUR RENDEZ-VOUS UNIQUEMENT.

514 265-5035 | [jazzstbruno.ca](http://jazzstbruno.ca) | 1470, rue Roberval, St-Bruno

Imaginé  
construit  
et géré par



25 ans au service des aînés • Plus de 50 résidences • [residencescogir.com](http://residencescogir.com)

Productions cinématographiques dans la région

# Tourner en été COVID

Plusieurs tournages prennent place dans la région cet été. On compte aussi des tournages étrangers même si les frontières canadiennes ne sont toujours pas rouvertes.

Un texte de Gabriel Provost  
gprovost@versants.com

À Sainte-Julie, le planchodrome recevait en juin la visite d'une citoyenne qui a grandi dans la municipalité et qui réside désormais à Montréal, Justine Martin. Elle est réalisatrice et avait demandé l'aide des médias sociaux afin d'avoir la présence d'acteurs pour son documentaire qui raconte l'histoire de deux jumeaux julievillois ayant atteint l'adolescence. Ils évoluent ensemble, mais avec des parcours différents.

Mme Martin indique qu'elle connaît bien cette famille, qui a un enfant avec un retard de développement, mais pas l'autre. Avec cette œuvre cinématographique, la réalisatrice veut montrer au public que le genre documentaire peut être intéressant pour raconter une histoire, alors qu'il est de plus en plus délaissé par les créateurs de cinéma et le public. « Mon espoir, c'est que les gens voient le documentaire de façon différente », dit-elle.

## DIFFICULTÉS COVID

La pandémie amène son lot de défis lors de tournages, notamment en ce qui a trait aux mesures qui se sont ajoutées pour garantir la sécurité de toute l'équipe et des acteurs. Pour Justine Martin, « c'est une grosse gestion, mais les mesures commencent à diminuer ».

À Saint-Bruno et à Saint-Basile-le-Grand, un autre tournage s'est organisé, cette fois-ci en provenance des États-Unis. Le campement de base était situé dans le stationnement de ce qui aura été pendant plusieurs années le magasin à grande surface Maison Éthier, tandis que le tournage en lui-même se déroulait dans une maison à l'intersection des rues Beaumont et de Boucherville.

Parmi les acteurs qui participaient à ce tournage, il y avait notamment



Plusieurs tournages ont lieu dans la région cet été, dont celui-ci au planchodrome de Sainte-Julie. (Photo : Calvin Liu)

## De 15 à 20 %

C'est le pourcentage de coûts supplémentaires que les productions peuvent devoir ajouter pour faire respecter les mesures sanitaires.

l'oscarisé pour son rôle du *Joker*, Joaquin Phoenix.

Selon la directrice des relations de travail et des affaires juridiques de l'Association québécoise de la production médiatique (AQPM), Geneviève Leduc, le fait de devoir respecter plusieurs normes en lien avec la pandémie de COVID-19 a fait grimper les coûts des productions. « Selon le type de production, les coûts supplémentaires représentent des dépasse-

ments pouvant atteindre de 15 % à 20 % du budget. »

## PAS OBLIGÉ D'ANNONCER DANS TOUTES LES VILLES

Alors que Saint-Bruno a indiqué au journal *Les Versants* que la production qui se déroulait sur son territoire était secrète et qu'il était impossible d'en révéler le nom, Saint-Basile-le-Grand a, pour sa part, mentionné ne pas être au courant des détails de cette production en provenance des États-Unis, qui a

pourtant établi son camp de base sur son territoire. La conseillère en communication de la Municipalité, Marie-Ève Thibodeau, indique que « puisqu'il s'agit d'un terrain privé, les responsables n'avaient pas l'obligation, pour l'instant, d'obtenir un permis émis par la Ville pour ce projet ».

Mme Thibodeau ajoute cependant que Saint-Basile en est « à élaborer une politique qui prévoira dorénavant que tout tournage, même sur des terrains privés, devra être déclaré à la Ville ».

## Question aux lecteurs

Avez-vous eu l'occasion d'apercevoir des tournages dans la région cet été?  
[versants.com](http://versants.com)

# suicide.ca

aider • informer • prévenir

**Nouveau Service numérique québécois en prévention du suicide**

- Aide par clavardage
- Renseignements utiles
- Outils pour prendre soin de sa santé mentale



Une initiative de



## Parce que c'est compliqué.

### TEL-JEVNES



TEXTOS  
CLAVARDAGE  
TÉLÉPHONE



1 800 263-2266



teljeunes.com



514 600-1002

**24 h Gratuit**  
**7 jours Confidentiel**



# Laissez vous inspirer...

CUISINE BUANDERIE SALLES DE BAIN MEUBLES SUR MESURES



RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

**Services clés en main  
Designers sur place**

**Confiez-nous vos projets,  
prenez rendez-vous!**

Ébénisterie



**LDF design**

2355, boul. Industriel, Chambly J3L 4W3

[info@ebenisterieldfdesign.com](mailto:info@ebenisterieldfdesign.com)

450 658-3780

# Toutes les raisons sont bonnes pour bouger dehors!

**Vous gardez la forme en pratiquant des sports intérieurs? C'est bien! Cela dit, vous auriez tout intérêt à bouger régulièrement dehors. Pour vous convaincre de passer à l'action, voici quelques arguments en faveur de l'activité physique à l'extérieur.**

**Pour diminuer votre niveau de stress :** se mouvoir en plein air est l'un des remèdes les plus efficaces pour combattre les méfaits du stress! Il existe en effet un lien direct entre le contact avec l'extérieur et la réduction du taux de cortisol (une hormone associée au stress). Le plein air stimule également la production d'hormones favorisant la bonne humeur. Pourquoi s'en priver?

**Pour améliorer la qualité de votre sommeil :** vos nuits sont longues et vos réveils sont embrouillés? Faire du sport à l'extérieur génère une fatigue physique saine et une détente mentale, deux éléments qui amènent un sommeil réparateur. En outre, recevoir une bonne dose de lumière naturelle agit positivement sur le cycle circadien.

Résultat? Vous dormez à poings fermés et vous vous levez avec assez d'énergie pour conquérir le monde — ou presque!

**Pour resserrer les liens avec vos proches :** marcher régulièrement avec un membre de votre famille, jouer au golf avec un ami, faire du vélo avec les enfants... bouger à l'extérieur en agréable compagnie est une formidable façon de favoriser les moments de complicité et de renforcer les liens avec ceux que vous aimez!

**Pour rendre votre système immunitaire plus fort :** s'adonner fréquemment à une activité physique modérée stimule le système immunitaire. Or, lorsque celle-ci se déroule en plein air, les bienfaits sont maximisés grâce à l'exposition aux composants présents dans l'air. Considérant que l'immunité baisse en vieillissant, tous ont intérêt à prendre l'habitude de bouger à l'extérieur à volonté!

**Pour freiner le développement de l'ostéoporose :** faire de l'exercice



(Photo : HC)

dehors a des effets bénéfiques sur vos os, notamment parce que vous faites le plein de vitamine D naturelle (merci au soleil!), laquelle aide votre corps à absorber le calcium. Ainsi, cette précieuse vitamine est essentielle à la solidité de vos os. Pour prévenir l'ostéoporose sans prendre de suppléments, il suffit de vous activer à

l'extérieur quelques minutes chaque jour. Bon à savoir, n'est-ce pas?

Visitez le site Web de votre Municipalité pour découvrir une foule de lieux extérieurs (parcs, terrains sportifs, sentiers, pistes cyclables, piscines, etc.) où vous pourrez pratiquer vos activités favorites! (HC)

alloprof.qc.ca

**Découvrez le nouveau site d'Alloprof. De l'aide aux devoirs... et tellement plus.**

alloprof

1221008500-020920

ADOPTION • STÉRILISATION • CONSEILS • IDENTIFICATION • ANIMAUX PERDUS

**BIEN PLUS**  
qu'un refuge pour animaux

proanima.com

proanima  
Servir les gens. Aider les animaux.

1221001835-030321

COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**DEMERS**

**Le Complexe funéraire Demers, situé à 5 minutes de Saint-Bruno, offre un service clés en main en matière de funérailles. Nos valeurs : le respect, l'écoute et l'ouverture.**

Notre équipe de professionnels met à l'avant-plan la clientèle et nous accompagnons les familles dans toutes leurs démarches.

**Nous vous offrons :**

- Salons spacieux dotés d'équipements multimédias.
- Grande chapelle pour les célébrations.
- Salles de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes.

Notre service clés en main permet de choisir sur place :

- Service de traiteur.
- Arrangements floraux.
- Signets et cartes de remerciement.
- Cercueil, urne, reliquaire et bijoux.
- Monument personnalisé.

**WWW.SALONDEMERS.COM**  
CONSULTEZ LES AVIS DE DÉCÈS  
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.

MAUSOLÉE    COLUMBARIUM    CIMETIÈRE

651, boul. Laurier McMasterville J3G 0K5. **Contactez-nous au 450 467-4780**

1221003877-100118

# Protection - Durabilité

Une solution à l'apparence et la dégradation de vos surfaces



Licence RBQ : 5721-8067-01

## Resurfaçage sur béton ou de bois.

## Soumission gratuite



[www.airegarage.com](http://www.airegarage.com)

### Résidentiel-Commercial-Industriel - Flocon - Couleur - Métallique - Scellant...



**Garage**



**Métallique**



**Balcon**



**Maison**



**Couleur**



**Commercial**

Résiste au :

- Sel
- Calcium
- Huile
- UV...



**Solage**



**Scellant**



# SUDOKU 6X6

4		6	1		
		2			6
			3		
	4	3		1	
1					4
2				3	

COMPLÈTE LA GRILLE AVEC DES CHIFFRES DE 1 À 6, EN TE RAPPELANT QUE :

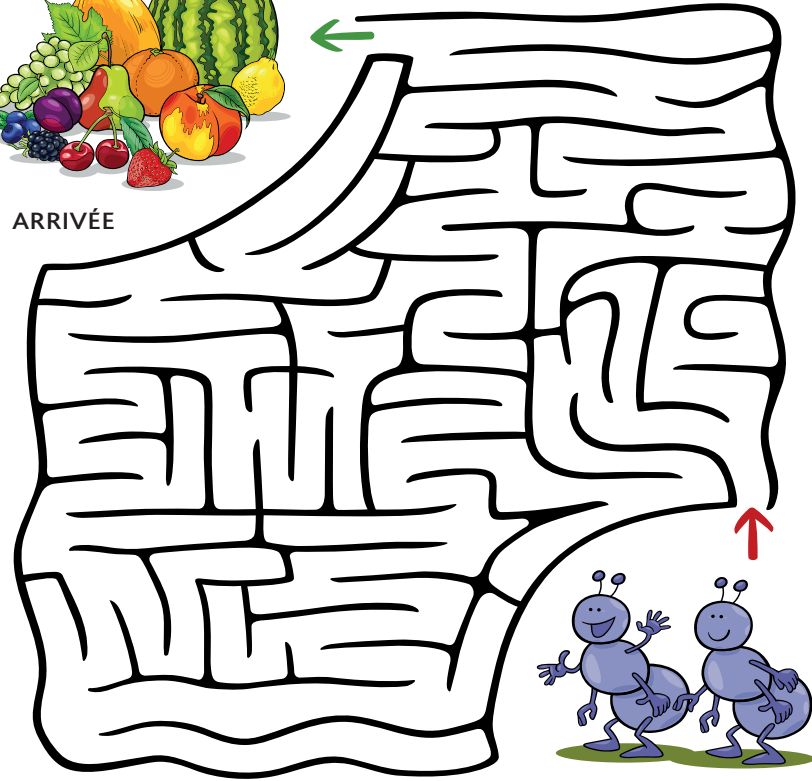
- Un chiffre ne doit apparaître qu'une seule fois par rangée;
- Un chiffre ne doit apparaître qu'une seule fois par colonne;
- Un chiffre ne doit apparaître qu'une seule fois par boîte de 6 carrés.

1	3	5	4	2	6
4	9	2	6	4	1
5	4	3	6	1	2
6	2	1	3	4	5
3	1	2	4	5	6
4	5	6	1	2	3

# LABYRINTHE



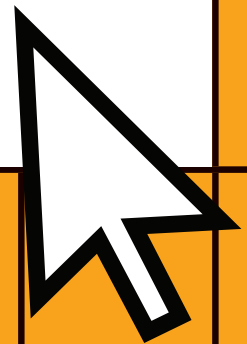
ARRIVÉE



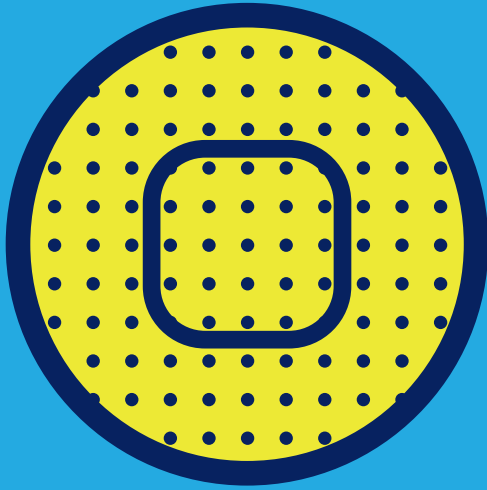
DÉPART

NOUVEAU!

MOTS-CROISÉS  
EN LIGNE



Visitez notre site Web au  
[www.versants.com/mots-croises](http://www.versants.com/mots-croises)



## La 2<sup>e</sup> dose du vaccin est essentielle.



L'effet combiné des deux doses assure une meilleure protection contre la COVID-19, pour une plus longue durée.

**Assurez-vous de recevoir la 2<sup>e</sup> dose de votre vaccin.**



# Combien vaut votre maison ?

Intrigué(e) de savoir combien nos acheteurs sont prêts à payer ?  
Nous avons la réponse pour vous !

Voulez-vous vendre votre maison ?

Équipe JuinJubenville est là pour vous faciliter la vie et vous procurer tranquillité d'esprit  
Contactez nous pour rencontrer vos prochains acheteurs



## Pendant vos vacances, on s'occupe de vous !

VENDU



716, rue de Versailles, Mont-Saint-Hilaire

VENDU



1419-1421, boul. Franquet, Chambly



### Vendre en toute sécurité?

Saisissez l'opportunité d'être sur le marché immobilier maintenant

## Plusieurs acheteurs attendent **votre** maison

# Oui c'est possible!



**RE/MAX Actif Inc.**

Agence immobilière  
franchisée, indépendante et autonome  
de Re/max Québec  
1592, rue de Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville  
Québec J3V 3T7 • T 450 653-6000

[equipejuinjubenville.com](http://equipejuinjubenville.com)

Jean Harold Juin  
Courtier immobilier agréé DA  
[jean.h.juin@gmail.com](mailto:jean.h.juin@gmail.com)

514 963-4753

Sarah Jubinville  
Courtier immobilier résidentiel  
[sjubinville@remax-quebec.com](mailto:sjubinville@remax-quebec.com)

514 519-3176